

# SILVERCREST®



## STAINLESS STEEL KETTLE SWKP 3100 A1

PL

### CZAJNIK ELEKTRYCZNY

Instrukcja obsługi

LV

### ELEKTRISKĀ TĒJKANNA NO NERŪSĒJOŠĀ TĒRAUDA

Lietošanas pamācība

EE

### ROOSTEVABAST TERASEST VEEKETJA

Kasutusjuhend

DE

AT

CH

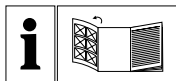
### EDELSTAHL-WASSERKOCHER

Bedienungsanleitung

IAN 474487\_2407

PL

LV



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

---

LV

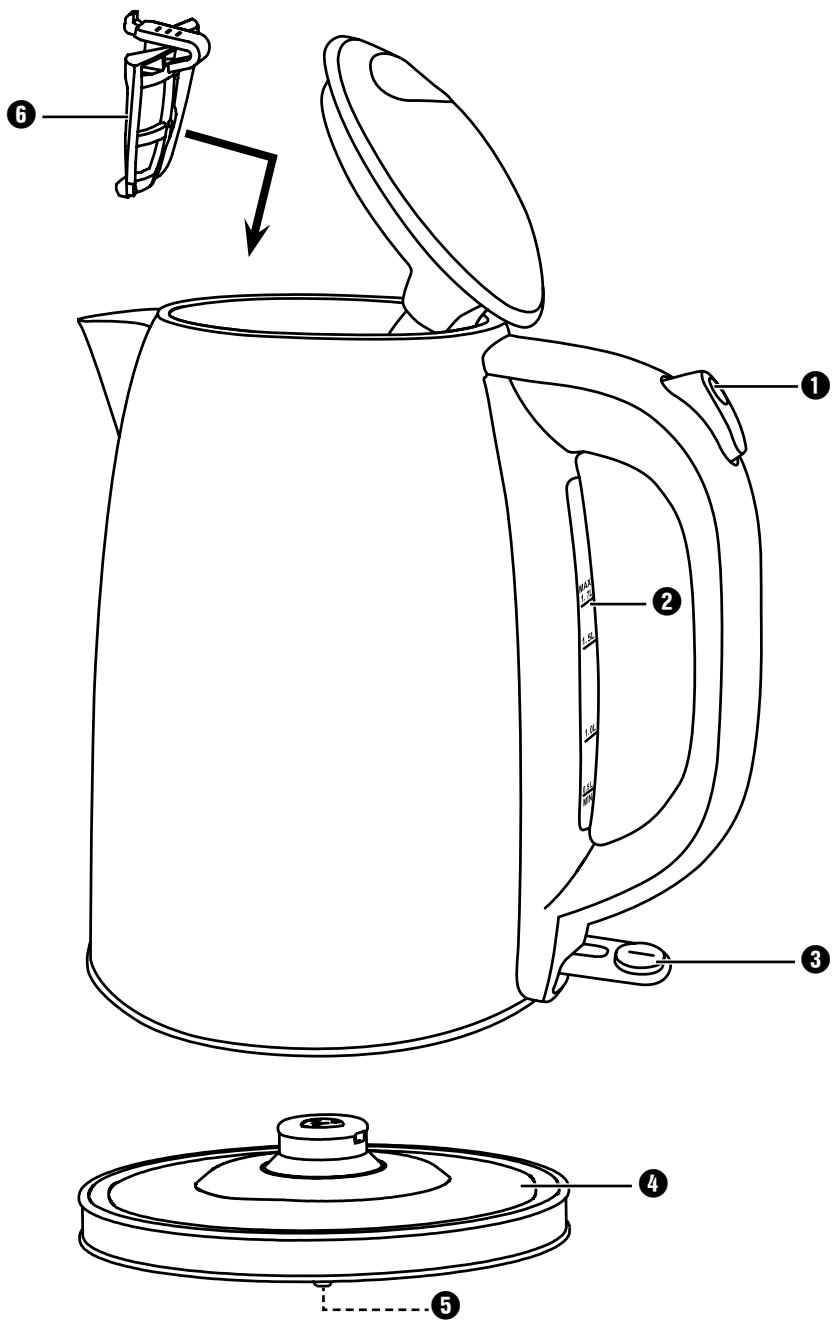
Pirms lasišanas atlokiel lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	15
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	27
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



## Spis treści

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>2</b>
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	2
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>3</b>
<b>Elementy obsługi</b> .....	<b>3</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>3</b>
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>4</b>
<b>Czynności przygotowawcze</b> .....	<b>6</b>
Rozpakowanie .....	6
Uchwyt do nawijania kabla .....	6
Uruchomienie .....	7
<b>Gotowanie wody</b> .....	<b>7</b>
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	<b>9</b>
Usuwanie osadów z kamienia .....	10
Wyjęcie/włożenie filtra przeciwkamieniowego .....	10
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>10</b>
<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>11</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>12</b>
Utylizacja urządzenia .....	12
Utylizacja opakowania .....	12
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>13</b>
Serwis .....	14
Importer .....	14

## Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody w gospodarstwie domowym. Czajnik nie jest przeznaczony do gotowania innych płynów niż woda.

Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po jego całkowitym zmontowaniu.

Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych. Urządzenie nie nadaje się do celów komercyjnych!

### OSTRZEŻENIE

#### **Niebezpieczeństwo spowodowane użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem!**

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.

Wszelkie roszczenia z powodu szkód wynikających z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowych napraw, niedozwolonych zmian i stosowania niedopuszczonych części zamiennych, wykluczone.

Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

## Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- Czajnik elektryczny
- Filtra przeciwkamieniowy
- Podstawa
- Instrukcja obsługi


### WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.
- ▶ Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po jego całkowitym zmontowaniu.
- ▶ W wypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

## Elementy obsługowe


- ❶ Przycisk odblokowujący
- ❷ Podziatka
- ❸ WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ⓘ
- ❹ Podstawa
- ❺ Uchwyt do nawijania kabla
- ❻ Filtra przeciwkamieniowy

## Dane techniczne

Zasilanie	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 - 60 Hz
Moc nominalna	2600-3100 W
Ilość napełnienia	maks. 1,7 l / min. 0,5 l
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio dopuszczone.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Upewnij się, że podstawa z przyłączami elektrycznymi nie ma kontaktu z wodą! W wypadku przypadkowego zamoczenia podstawy należy ją najpierw dokładnie osuszyć.
  - ▶ Czajnik należy używać wyłącznie z dołączoną do niego podstawą.
  - ▶ Zwróć uwagę, by kabel w trakcie użytkowania urządzenia nie był wilgotny ani mokry. Kabel układać w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
  - ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
  - ▶ Po zakończeniu używania zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono nadal podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyczka sieciowa znajduje się w gniazdku.
  - ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie jest nigdzie uszkodzone. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
  - ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom lub obsłudze klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Do tego można stracić gwarancję.
  - ▶ Na połączenie wtykowe urządzenia nie może się wylać żadna ciecz.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy! Przedostanie się cieczy na części prowadzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.

**⚠ OSTRZEŻENIE!****NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ Wodę gotować zawsze przy zamkniętej pokrywie, w przeciwnym wypadku nie działa mechanizm automatycznego wyłączania. Gotująca się woda może przelewać się poza brzeg czajnika.
- ▶ Z urządzenia może wydobywać się gorąca para. Ponadto dzbanek jest bardzo gorący. Należy stosować rękawice kuchenne.
- ▶ Przed włączeniem upewnij się, czy urządzenie stoi prosto na stabilnym podłożu. Gotująca się woda może przewrócić niestabilnie ustawiony czajnik.
- ▶ Nie otwierać pokrywy w czasie, gdy woda się gotuje.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Czyszczenia ani konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są pod nadzorem. Urządzenie oraz jego przewód zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Nalej do czajnika wody maksymalnie do oznaczenia MAX! W przeciwnym razie może dojść do rozchlapywania gotującej się wody!
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko, gdy włożony jest filtr przeciwkamieniowy.
- ▶ Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego pozostaje jeszcze ciepła.

## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ W przypadku nieprawidłowego zastosowania może dojść do obrażeń! Urządzenie należy zawsze stosować zgodnie z jego przeznaczeniem!

## **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nie używaj dodatkowych zewnętrznych zegarów czasowych, ani żadnych innych urządzeń zdalnego sterowania.
- ▶ W trakcie używania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nie można dopuścić do tego, by kabel sieciowy ani wtyczka sieciowa nie dotykała gorących źródeł, takich jak płyty kuchenne lub otwarte płomienie.

## **Czynności przygotowawcze**

### **Rozpakowanie**

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia i instrukcję obsługi z kartonu.
- ◆ Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

### **Uchwyt do nawijania kabla**

Na spodzie podstawy ❹ urządzenia znajduje się nawijak kabla ❺. Przy pomocy nawijaka można dostosować długość kabla ❺ zasilającego do potrzeb.

## **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający musi być poprowadzony w rowku z tyłu podstawy ❹ urządzenia.

## Uruchomienie

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ Używaj zawsze świeżej wody w czajniku! Nie spożywaj wody, która nie została przewidziana jako woda pitna. Mogłoby to grozić kłopotami zdrowotnymi!

Przed uruchomieniem upewnij się, że ...

- urządzenie, wtyczka i kabel sieciowy znajdują się w należytym stanie technicznym oraz ...
- wszystkie elementy opakowania są zdjęte.

- 1) Otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniający blokadę ❶.
- 2) Napełnij czajnik wodą do oznaczenia MAX i zagotuj aż do wrzenia, w sposób opisany w następnym rozdziale.
- 3) Po zagotowaniu wylej wodę.
- 4) Wypłucz dzbanek czystą wodą.
- 5) Jeszcze raz napełnij czajnik wodą do oznaczenia MAX i zagotuj.  
Tę wodę także wylej.
- 6) Wypłucz dzbanek czystą wodą.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

## Gotowanie wody

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Nigdy nie umieszczaj podstawy ❷ w pobliżu wody – śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem!

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ Zawsze używaj świeżej wody. Nie spożywaj wody, która znajdowała się w czajniku dłużej niż godzinę. Nie gotuj ponownie już wystygłej wody. Zawsze wylewaj nieświeżą wodę. Istnieje niebezpieczeństwo powstania zarazków!

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Należy zawsze upewnić się, że WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ ❸ nie jest wciśnięty w dół, gdy wtyk sieciowy jest wyciągnięty z gniazda zasilania, a urządzenie postawione jest na podstawie ❷. W przeciwnym razie urządzenie zacznie działać w sposób niezamierzony, gdy wtyk sieciowy zostanie podłączony do gniazda zasilania.

- 1) Podnieś dzbanek w celu nalania wody!
- 2) Otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniający blokadę ❶.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Przy napełnianiu trzymaj dzbanek w pozycji pionowej. Tylko wtedy możesz prawidłowo odczytać podziałkę ❷.

- 3) Napełnij czajnik...
  - przynajmniej do oznaczenia MIN, by nie przegrzać urządzenia,
  - maksymalnie do oznaczenia MAX, by gotująca woda nie wylewała się.
- 4) Zamknij pokrywę, a następnie wstaw dzbanek w podstawę ❸, aż będzie w niej ❹ stał stabilnie.
- 5) Teraz włóż wtyczkę sieciową do gniazdka.
- 6) Naciśnij przełącznik WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ ❸ w dół, aż do zatrzaśnięcia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa nie należy otwierać pokrywy, gdy woda wrze lub jest bardzo gorąca. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń.


- 7) Podświetlenie w WŁĄCZNIKU/WYŁĄCZNIKU ❶ ❸ wskazuje, że urządzenie nagrzewa się.
- 8) Gdy woda się zagotuje, urządzenie wyłącza się, WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ ❸ odskakuje do góry, a oświetlenie gaśnie.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem: w razie przypadkowego włączenia urządzenia bez wody w dzbanku, urządzenie automatycznie się wyłączy.  
Gdy, na przykład z powodu otwartej pokrywy, z urządzenia wygotuje się woda, urządzenie automatycznie się wyłączy.  
W takim wypadku przed ponownym użyciem urządzenia zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.

## Czyszczenie i pielęgnacja

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego! W przeciwnym razie występuje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- ▶ Nie otwierać żadnych elementów obudowy. We wnętrzu nie ma żadnych elementów sterujących. Przy otwartej obudowie istnieje śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy! Przedostanie się cieczy na części przewodzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.

### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!**

- ▶ Przed czyszczeniem zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!

### **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.
- Oczyszczyć powierzchnie zewnętrzne i kabel sieciowy lekko wilgotną ściereczką do mycia. Przed ponownym zastosowaniem urządzenia należy je dobrze osuszyć. Do wyczyszczenia uporczywych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia upewnić się, czy w urządzeniu nie zostały pozostałości płynu do mycia naczyń.
- Wypłucz wnętrze dzbanka czystą wodą.
- Gdy w dzbanku odkłada się kamień, wytrzyj wnętrze wilgotną ściereczką lub użyj szczotki do mycia naczyń albo butelek. Następnie ponownie wypłucz czajnik czystą wodą.

## Usuwanie osadów z kamienia

Osady z kamienia gromadzące się w urządzeniu powodują straty energii i skracają żywotność urządzenia.

W wypadku zauważenia osadów z kamienia przeprowadź odkamienianie.

- Zastosuj odpowiedni środek do usuwania kamienia, nadający się do pojemników przeznaczonych do kontaktu z żywnością – do nabycia w sklepach AGD (np. płyn do usuwania kamienia z ekspresów do kawy). Należy postępować zgodnie z opisem dołączonym do środka do usuwania kamienia.
- Po zakończeniu odkamieniania wypłucz urządzenie obficie pod bieżącą wodą.

## Wyjęcie/włożenie filtra przeciwkamieniowego

Przy otworze wlewowym czajnika znajduje się filtr przeciwkamieniowy ❹, który z czasem zanieczyszcza się cząstkami kamienia. Wyjęcie filtra przeciwkamieniowego ❹ umożliwia łatwe czyszczenie.

- 1) Otwórz pokrywkę.
- 2) Wewnątrz czajnika naciśnij lekko w dół wystającą nasadkę na wkładzie filtra przeciwkamieniowego ❹, aby można było wyjąć wkład filtra przeciwkamieniowego ❹.
- 3) Wyczyść filtr przeciwkamieniowy ❹ zwilżoną szmatką pod bieżącą wodą.
- 4) Filtr przeciwkamieniowy ❹ włóż najpierw dolną blokadą w wycięcie we wnętrzu czajnika. Naciśnij lekko w dół wystającą nasadkę na wkładzie filtra przeciwkamieniowego ❹ i wsuń ją pod uchwyt. Zwróć uwagę, aby filtr przeciwkamieniowy ❹ prawidłowo się zatrzasnął.

### WSKAZÓWKA

- W przypadku występowania na filtrze przeciwkamieniowym ❹ osadów z kamienia, należy włożyć go na parę godzin do roztworu wody i octu przygotowanego w proporcji 6:1. Osad z kamienia rozpuści się. Następnie przepłucz filtr przeciwkamieniowy ❹ dużą ilością czystej wody.

## Przechowywanie

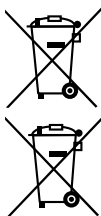
- Przed schowaniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie wystygnie.
- Kabel sieciowy schowaj w schowku ❺ pod podstawą ❹.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu.

## Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.	Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.
	Urządzenie nie zostało włączone.	Włącz urządzenie.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Należy zwrócić się do serwisu klienta.
	Urządzenie jest przegrzane i ochrona przed przegrzaniem jest aktywna.	Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
Włacznik/wyłacznik ① ③ nie zatrzaskuje się.	Dzbanek nie stoi na podstawie ④.	Ustaw dzbanek na podstawę ④.
	Urządzenie jest uszkodzone.	W takim przypadku zwróć się do serwisu.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużyte urządzenie nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

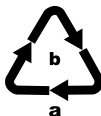


Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

### Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 474487\_2407 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 474487\_2407.

## Serwis

**PL Serwis Polska**  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [kompennass@lidl.pl](mailto:kompennass@lidl.pl)

IAN 474487\_2407

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>16</b>
Sihipärane kasutamine .....	16
<b>Tarnekomplekt</b> .....	<b>17</b>
<b>Käsituselemendid</b> .....	<b>17</b>
<b>Tehnilised andmed</b> .....	<b>17</b>
<b>Ohutusjuhised</b> .....	<b>18</b>
<b>Ettevalmistused</b> .....	<b>20</b>
Pakendist väljavõtmine .....	20
Kaablihoidik .....	20
Kasutuselevõtmine .....	20
<b>Vee keetmine</b> .....	<b>21</b>
<b>Puhastamine ja hooldamine</b> .....	<b>22</b>
Katlakivijääkide korral .....	23
Katlakivifiltri eemaldamine / paigaldamine .....	23
<b>Hoiustamine</b> .....	<b>23</b>
<b>Tõrgete kõrvaldamine</b> .....	<b>24</b>
<b>Jäätmekäitlus</b> .....	<b>24</b>
Seadme jäätmekäitlus .....	24
Pakendi jäätmekäitlus .....	24
<b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b> .....	<b>25</b>
Teenindus .....	26
Importija .....	26

## Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

## Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult vee kuumutamiseks koduses majapidamises. Seade ei ole ette nähtud teiste vedelikega või töenduslikes valdkondades kasutamiseks.

Seadet tohib kasutada ainult täielikult monteeritult.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seadet töenduslikult!

### HOIATUS

#### **Mittesihipärasest kasutamisest tulenev oht!**

Seadme mittesihipärasel kasutamisel ja/või muul viisil kasutamisel võivad kaasnedä ohud.

- ▶ Kasutage seadet ainult sihipäraselt.
- ▶ Järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud käsitusviise.

Mittesihipärasest kasutamisest, asjatundmatutest remontidest, lubamatult teostatud muudatustest või heakskiitmata varuosadest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud.

Riski kannab ainult kasutaja.

## Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekti kuuluvad seeriaviisiliselt järgnevad osad:

- Roostevabast terasest veekeetja
- Katlakivifilter
- Alus
- Kasutusjuhend


### JUHIS

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti komplektsust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- ▶ Seadet tohib kasutada ainult täielikult monteeritult.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transportidist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

## Käsitsuselemendid


- ❶ Roostevabast terasest veekeetja
- ❷ Skaala
- ❸ Sisse-/väljalüliti ❶
- ❹ Alus
- ❺ Kaablihoidik
- ❻ Katlakivifilter

## Tehnilised andmed

Toitepinge	220–240 V ~ (vahelduvvool), 50–60 Hz
Nimivõimsus	2600–3100 W
Täitekogus	max 1,7 l / min 0,5 l
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, on sobivad toiduainetega kasutamiseks.

## Ohutusjuhised

### OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Veenduge, et alus koos elektriühendustega ei puutu mitte kunagi kokku veega! Kui alus on kogemata saanud niiskeks, laske sel esmalt täielikult kuivada.
  - ▶ Kasutage veekeetjat ainult koos tarnekomplekti kuuluva alusega.
  - ▶ Jälgige, et võrgukaabel ei muutu käitamisel mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada.
  - ▶ Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
  - ▶ Tõmmake pärast kasutamist alati pistik pistikupesast välja. Ainult väljalülitamisest ei piisa, sest kuni võrgupistik on pistikupesas, on seadmes alati veel võrgupinge.
  - ▶ Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge kasutage kahjustatud või mahakukkunud seadet.
  - ▶ Laske seadme remondid teha ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.
  - ▶ Seadme pistikühendusele ei tohi valguda vedelikku.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujääd pingestatud osadele.

**⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!**

- ▶ Kuumutage vett alati ainult siis, kui kaas on suletud, vastasel juhul väljalülitusautomaatika ei tööta. Keev vesi võib siis pritsida üle serva välja.
- ▶ Võivad eralduda kuumad aurujoad. Lisaks sellele on kann käitamisel väga kuum. Kandke seetõttu pajakindaid.
- ▶ Veenduge enne seadme sisselülitamist, et seade seisab stabiilselt ja vertikaalselt. Keev vesi võib põhjustada ebastabiilselt seisva seadme ümberkukkumist.
- ▶ Ärge avage vee keemise ajal kaant.
- ▶ Seadmeid tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, kui on tagatud nende järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutajapoolset hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit noorematele kui 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Täitke veekeetja maksimaalselt kuni märgini MAX! Vastasel juhul võib keev vesi välja loksuda!
- ▶ Käitage seadet alati koos paigaldatud katlakivifiltriga.
- ▶ Pärast kasutamist on kütteleemendi pinnal veel jääksoojus.
- ▶ Väärkasutuse korral võivad tekkida vigastused!  
Kasutage seadet alati sihipäraselt!

## TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- ▶ Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlülitit või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- ▶ Ärge jätke seadet kasutamise ajal mitte kunagi järelevalveta.
- ▶ Veenduge, et seade, võrgukaabel või võrgupistik ei puutu kokku soojustallikate nagu pliidiplaatide või lahtise leegiga.

## Ettevalmistused

### Pakendist väljavõtmine

- ◆ Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend karbist välja.
- ◆ Eemaldage kogu pakkematerjal.

### Kaablihoodik

Aluse ④ alumisel küljel asub kaablihoodik ⑤. Kaablihoodikuga ⑤ saate võrgukaabli pikkust kohandada vastavalt oma kohalikele oludele.

## TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- ▶ Jälgige, et võrgukaabel tuleb stabiilse asendi tagamiseks juhtida alati läbi alusel ④ selleks ettenähtud väljalõike.

## Kasutuselevõtmine

### ⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Kasutage veekeetjas alati ainult värsket joogivett! Ärge tarvitage toiduks muud vett kui joogivett. Vastasel juhul esineb tervisekahjustuste oht!

Enne seadme kasutuselevõtmist veenduge, et ...

- seade, võrgupistik ja võrgukaabel on laitmatus korras ja...
- kõik pakkematerjalid on seadmelt eemaldatud.

- 1) Avage kaas, selleks vajutage lukustuse vabastusklahvi ①.
- 2) Täitke seade kuni MAX märgini veega ja laske täielikult keema hakata - nagu järgmises peatükis kirjeldatud.
- 3) Valage see vesi pärast keemahakkamist ära.
- 4) Loputage kannu puhta veega.
- 5) Täitke seade veelkord veega kuni MAX märgini ja laske keema. Valage ka see vesi ära.
- 6) Loputage kannu puhta veega. Nüüd on seade kasutusvalmis.

## Vee keetmine

### **⚠ OHT! ELEKTRILÖÖK!**

- ▶ Ärge mitte kunagi asetage elektrilist alust ④ vee lähedale – eluoht elektrilöögi tõttu!

### **⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!**

- ▶ Kasutage alati värsket joogivett. Ärge tarbige toiduks vett, mis on seisnud veekeetjas juba kauem kui üks tund. Ärge keetke jahtunud vett uuesti. Valage vana vesi alati ära. Võivad tekkida bakterid!

### **JUHIS**

- ▶ Veenduge alati, et sisse-/väljalüliti ① ③ ei ole alla vajutatud, kui võrgupistik on välja tõmmatud ja seade seisab alusel ④. Vastasel juhul hakkab seade võrgupistikuga ühendamisel soovimatult kuumenema.

- 1) Võtke kann täitmiseks aluselt!
- 2) Avage kaas, selleks vajutage lukustuse vabastusklahvi ①.

### **JUHIS**

- ▶ Hoidke kannu täitmisel vertikaalselt. Ainult siis saate skaalat ② õigesti lugeda.

- 3) Täitke kann...
  - vähemalt kuni MIN-märgini, et seade ei kuumeneks üle,
  - maksimaalselt kuni MAX-märgini, et keevat vett ei loksuks välja.
- 4) Sulgege esmalt kaas ja asetage seejärel kann alusele ④ nii, et kann seisaks kindlalt alusel ④.
- 5) Ühendage võrgupistik pistikupessa.
- 6) Vajutage sisse-/väljalüliti ① ③ allapoole, nii et lüliti fikseerub.

### **⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!**

- ▶ Turvakaalutlustel ei tohi kaant avada, kui vesi keeb või on väga kuum. Esineb põletuste oht.

- 7) Valgustus sisse-/väljalülitis ① ③ näitab, et seade soojeneb nüüd.
- 8) Niipea kui vesi hakkab keema, lülitub seade välja, sisse-/väljalüliti ① ③ hüppab ülespoole ja valgustus kustub.

## JUHISED

- ▶ See seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega: kui seade lülitatakse kogemata sisse, ilma et kannus on vett, lülitub seade automaatselt välja. Kui näiteks sulgemata kaane tõttu aurustub seadmest kogu vesi, lülitub seade automaatselt välja.  
Laske nendel juhtudel seadmel enne uuesti kasutamist esmalt jahtuda.

## Puhastamine ja hooldamine

### OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja! Vastasel juhul esineb elektrilöögi oht!
- ▶ Ärge mitte kunagi avage ühtki korpuse osa. Selle sees ei ole käsitselemente. Avatud korpuse korral võib elektrilöögi tõttu tekkida eluohtlik olukord.



Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujäägid pingestatud osadele.

### HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Laske seadmel enne puhastamist jahtuda. Põletusohht!

### TÄHELEPANU! MATERIAALSED KAHJUSTUSED!

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.
- Puhastage kõiki välispindu ja võrgukaablit kergelt niisutatud pesulapiga. Kuivatage seade igal juhul enne uuesti kasutamist korralikult. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset pesuvahendit. Jälgige enne uuesti kasutuselevõtmist, et seadmel ja selle sees ei ole pesuvahendit jäänud.
- Loputage kannu sisemust puhta veega.
- Ladestiste korral kannus pühkige sisepinnad niiske lapiga puhtaks või kasutage pesu- või pudeliharja. Seejärel loputage kannu veelkord puhta veega.

## Katlakivijääkide korral

Seadmesse ladestunud katlakivi tekitab energiakadusid ja piirab seadme kasutamisega.

Eemaldage seadmest katlakivi kohe, kui on näha katlakivi ladestumist.

- Kasutage toidunõudele sobivat majapidamiskauplustes saadaolevat katlakivi eemaldusvahendit (näiteks kohvimasinate katlakivi eemaldusvahendit). Toimige nii, nagu katlakivi eemaldusvahendi kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Puhastage seade pärast katlakivi eemaldamist rohke veega.

## Katlakivifiltri eemaldamine / paigaldamine

Veekeetja väljavalamisavas asub katlakivifilter **6**, mis võib aja jooksul mustuseosakeste või katlakiviga ummistuda. Katlakivifiltri **6** eemaldamisel on seda lihtsam puhastada.

- 1) Avage kaas.
- 2) Vajutage kannu sisemuses etteulatuvat plaadikest katlakivifiltril **6** veidi allapoole, nii et katlakivifiltri **6** saab välja võtta.
- 3) Puhastage katlakivifiltrit **6** kergelt niisutatud pesulapiga ja voolava vee all.
- 4) Asetage katlakivifilter **6** esmalt alumise fiksaatoriga veekeetja sisemuses olevasse väljalõikesse. Vajutage etteulatuvat plaadikest katlakivifiltril **6** veidi allapoole ja lükake plaadike hoidiku alla. Jälgige, et katlakivifilter **6** fikseerub õigesti.

### JUHIS

- Kui katlakivifiltri **6** külge on jäänud katlakivijääke, asetage filter mõneks tunniks vee ja äädika lahusesse vahekorras 6:1. Katlakivijäägid lahustuvad. Loputage katlakivifiltrit **6** rohke puhta veega.

## Hoiustamine

- Laske seadmel enne ärapanekut esmalt täielikult jahtuda.
- Kerige võrgukaabel aluse **4** all asuvalle kaablihoidikule **5**.
- Hoidke seadet kuivas kohas.

## Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta.	Võrgupistik ei ole pistiku-pesas.	Ühendage võrgupistik vooluvõrku.
	Seade ei ole sisse lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.
	Seade on ülekuumenenud ja ülekuumenemiskaitse on aktiivne.	Laske seadmel jahtuda.
Sisse-/väljalüliti ① ③ ei fikseeru.	Kann ei seisa alusel ④.	Asetage kann alusele ④.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.

## Jäätmekäitlus

### Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikiipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.



**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.**



Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

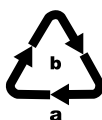


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

### Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelve enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelve pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelve need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1-7: plastid, 20-22: paber ja papp, 80-98: komposiitmaterjalid.

## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 474487\_2407, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrileiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnas.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbrile (IAN) 474487\_2407 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

## Teenindus

EE

### Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 474487\_2407

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.

Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>28</b>
Noteikumiem atbilstīgs lietojums .....	28
<b>Piegādes komplekts</b> .....	<b>29</b>
<b>Vadības elementi</b> .....	<b>29</b>
<b>Tehniskie parametri</b> .....	<b>29</b>
<b>Drošības norādījumi</b> .....	<b>30</b>
<b>Sagatavošanās</b> .....	<b>32</b>
Izsaiņošana .....	32
Kabeļa uzfīšanas ietvars .....	32
Ieslēgšana .....	32
<b>Ūdens uzvārīšana</b> .....	<b>33</b>
<b>Tīrīšana un kopšana</b> .....	<b>34</b>
Rīcība kaļķa nosēdumu gadījumā .....	35
Filtra ieliktna kaļķainam ūdenim ievietošana/izņemšana .....	35
<b>Glabāšana</b> .....	<b>35</b>
<b>Kļūmju novēršana</b> .....	<b>36</b>
<b>Utilizācija</b> .....	<b>37</b>
Ierīces likvidēšana .....	37
Iepakojuma utilizēšana .....	37
<b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b> .....	<b>38</b>
Serviss .....	39
Importētājs .....	39

## Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

## Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi ūdens uzkarsēšanai mājsaimniecības vajadzībām. To nav paredzēts lietot ar citiem šķidrumiem vai komerciālā vidē.

Ierīci drīkst izmantot tikai pilnībā samontētā veidā.

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciālā nolūkā!

### BRĪDINĀJUMS!

#### **Apdraudējums, ierīci lietojot neatbilstīgi noteikumiem!**

Izmantojot ierīci neatbilstīgi noteikumiem un/vai neparedzētiem mērķiem, tā var radīt apdraudējumu.

- ▶ Izmantojiet ierīci vienīgi atbilstīgi noteikumiem.
- ▶ Ievērojiet šajā lietošanas pamācībā aprakstītās darbības.

Jebkāda veida prasības, kas tiek iesniegtas saistībā ar bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstīgi noteikumiem, nelietpratīgi veicot ierīces remontu, veicot ierīcē neatļautas izmaiņas vai uzstādot tajā ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas, tiek noraidītas.

Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces lietotājs.

## Piegādes komplekts

Standarta komplektācijā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- elektriskā tējkanna no nerūsējošā tērauda
- filtra ieliktnis kaļķainam ūdenim
- pamatne
- lietošanas pamācība


### IEVĒRĪBAI!

- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Ierīci drīkst izmantot tikai pilnībā samontētā veidā.
- ▶ Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

## Vadības elementi


- 1 Atbloķēšanas taustņš
- 2 Skala
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ①
- 4 Pamatne
- 5 Kabeļa uztišanas ietvars
- 6 Filtra ieliktnis kaļķainam ūdenim

## Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	220-240 V ~ (maiņstrāva), 50 - 60 Hz
Nominālā jauda	2600-3100 W
Uzpildes daudzums	maks. 1,7 l / min. 0,5 l
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

## Drošības norādījumi

### **BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!**

- ▶ Nodrošiniet, ka pamatne ar strāvas pieslēgumu nekad nesaskaras ar ūdeni! Ja pamatne tomēr nejauši ir kļuvusi mitra, ļaujiet tai vispirms pilnībā nožūt.
  - ▶ Lietojiet elektrisko tējkannu tikai kopā ar komplektācijā iekļauto pamatni.
  - ▶ Raugieties, lai ierīces darbības laikā tīkla kabelis nekad nekļūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai to nevarētu iespiest vai citādi bojāt.
  - ▶ Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
  - ▶ Pēc ierīces lietošanas vienmēr atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas. Ar ierīces izslēgšanu vien nepietiek, jo, kamēr kontaktspraudnis ir pieslēgts kontaktligzdai, ierīcei tiek nodrošināts tīkla spriegums.
  - ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēju redzamu bojājumu. Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai bijusi nokritusi.
  - ▶ Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt arī garantija zaudē spēku.
  - ▶ Pāri ierīces spraudsavienojumam nedrīkst plūst ūdens.
-  **Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!** Elektrotrieciens var apdraudēt ierīces lietotāja dzīvību, ja ierīces darbības laikā uz spriegumu vadošām daļām nokļūst šķidrums.

**⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!**

- ▶ Vienmēr karsējiet ūdeni tikai tad, kad ir aizvērts tējkannas vāks, citādi automātiskās izslēgšanās sistēma nedarbosies. Vārošais ūdens var mutuļot pāri tējkannas malām.
- ▶ No tējkannas var izplūst karsti tvaiki. Turklāt darbības laikā tējkanna ļoti uzkarst. Šā iemesla dēļ lietojiet virtuves cimds.
- ▶ Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, ka tā ir stabili novietota vertikālā pozīcijā. Vārošais ūdens var apgāzt nestabili novietotu ierīci.
- ▶ Neatveriet tējkannas vāku, kamēr vārās ūdens.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja tos uzrauga vai tie ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem; šīs procedūras drīkst veikt tikai bērni, kuri sasnieguši vai pārsnieguši 8 gadu vecumu un tiek uzraudzīti. Ierīce un pieslēguma vads ir jāsargā no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- ▶ Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- ▶ Iepildiet tējkannā ūdeni, nepārsniedzot atzīmi „MAX”! Citādi vārošais ūdens var mutuļot pāri tējkannas malām!
- ▶ Vienmēr darbiniet ierīci ar ievietotu filtra ieliktni, kas paredzēts kalķainam ūdenim.
- ▶ Pēc lietošanas uz sildelementa virsmas kādu laiku saglabājas siltums.
- ▶ Lietojot ierīci nepareizi, pastāv risks gūt miesas bojājumus! Vienmēr izmantojiet šo ierīci atbilstīgi lietošanas noteikumiem!

## UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeru vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.
- ▶ Ierīces darbības laikā nekad neatstājiet to bez uzraudzības.
- ▶ Pārliecinieties, ka ierīce, tīkla kabelis vai tīkla kontaktspraudnis nesaskaras ar karstuma avotu, piemēram, plīts virsmu vai atklātu liesmu.

## Sagatavošanās

### Izsaiņošana

- ◆ Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas pamācību no kartona iepakojuma.
- ◆ Noņemiet no tām visu iepakojuma materiālu.

### Kabeļa uztīšanas ietvars

Pamatnes ④ apakšā atrodas kabeļa uztīšanas ietvars ⑤. Izmantojot kabeļa uztīšanas ietvaru ⑤, tīkla kabeļa garumu iespējams pielāgot lietošanas apstākļiem.

## UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Raugieties, lai tīkla kabelis vienmēr tiktu ievietots šim nolūkam paredzētajā pamatnes ④ padziļinājumā, šādi nodrošinot pamatnes stabilitāti.

## Ieslēgšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- ▶ Elektriskajā tējkannā vienmēr iepildiet tikai svaigu dzeramo ūdeni! Nelietojiet uzturā ūdeni, kas neatbilst dzeramā ūdens kvalitātes prasībām. Neievērojot šo norādījumu, jūs varat kaitēt savai veselībai!

Pirms ieslēdzat ierīci, pārliecinieties, ka...

- ierīce, tīkla kontaktspraudnis un tīkla kabelis ir tehniskā kārtībā un...
- no ierīces ir noņemti visi iepakojuma materiāli.

- 1) Nospiediet atbloķēšanas taustiņu ① un atveriet tējkannas vāku.
- 2) Iepildiet ierīcē ūdeni līdz atzīmei „MAX” un ļaujiet ūdenim vienu reizi uzvārieties, kā paskaidrots nākamajā nodaļā.
- 3) Pēc uzvārīšanas izlejiet šo ūdeni no tējkannas.
- 4) Izskalojiet tējkannu ar tīru ūdeni.

- 5) Vēlreiz piepildiet ierīci līdz atzīmei „MAX” un ļaujiet ūdenim uzvārieties. Izlejiet arī šo ūdeni.
- 6) Izskalojiet tējkannu ar tīru ūdeni.

Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

## Ūdens uzvārīšana

### **⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!**

- ▶ Nekad nenovietojiet pamatni **4** ar strāvas pieslēgumu ūdens tuvumā – tas rada dzīvībai bīstama elektrotriecienu risku!

### **⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!**

- ▶ Vienmēr izmantojiet tikai svaigu dzeramo ūdeni. Nelietojiet uzturā ūdeni, kas tējkannā ir bijis ilgāk par vienu stundu. Nekarsējiet jau atdzisušu ūdeni atkārtoti. Vienmēr izlejiet šādu ūdeni. Tajā var savairoties mikroorganismi!

### **IEVĒRĪBAI!**

- ▶ Ja tīkla kontaktspraudnis ir atvienots un ierīce ir novietota uz pamatnes **4**, vienmēr pārlicinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis **1** **3** nav nospiesis uz leju. Citādi brīdī, kad tīkla kontaktspraudnis tiks pieslēgts elektroīklam, ierīce nekontrolēti sāks ūdens karsēšanu.

- 1) Lai tējkannā iepildītu ūdeni, noņemiet to no pamatnes!
- 2) Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **1** un atveriet tējkannas vāku.

### **IEVĒRĪBAI!**

- ▶ Ūdens iepildīšanas brīdī turiet tējkannu vertikāli. Tikai šādi iespējams pareizi nolasīt ūdens līmeni skalā **2**.

- 3) Piepildiet trauku...
  - vismaz līdz MIN atzīmei, lai ierīce nepārkarst;
  - ne vairāk kā līdz MAX atzīmei, lai vārošs ūdens neizšļakstītos.
- 4) Aizveriet vāku un novietojiet tējkannu uz pamatnes **4** tā, lai ierīce stabili stāvētu uz pamatnes **4**.
- 5) Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.
- 6) Spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **3** uz leju, līdz tas nofiksējas.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!**

- ▶ Drošības apsvērumu dēļ neatveriet vāku, kamēr tējkannā vārās ūdens vai kamēr ūdens ir ļoti karsts. Pastāv risks gūt apdegumus.


- 7) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža ① ③ lampiņa iedegoties norāda, ka ierīce karsē ūdeni.
- 8) Tiklīdz ūdens sāk vārīties, ierīce izslēdzas, ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ① ③ pārslēdzas uz augšu un lampiņa nodzīst.

## NORĀDES

- ▶ Ierīce ir aprīkota ar mehānismu, kas pasargā to no pārkaršanas: ja tējkannu nejauši ieslēdz brīdī, kad tajā nav ūdens, ierīce automātiski izslēdzas.  
Ja, piemēram, neaizvērtā vāka dēļ viss ūdens izvārās un iztvaiko, tējkanna automātiski izslēdzas.  
Šādos gadījumos ļaujiet ierīcei pirms atkārtotas lietošanas vispirms atdzīst.

## Tīrīšana un kopšana

### **BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!**

- ▶ Pirms katras tīrīšanas atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas! Neievērojot šo norādījumu, pastāv elektrotrieciena risks!
- ▶ Nekad neatveriet ierīces korpusu. Tajā neatrodas neviens vadības elements. Ja korpusi ir atvērti, pastāv dzīvībai bīstama elektrotrieciena risks.
-  Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Elektrotrieciens var apdraudēt ierīces lietotāja dzīvību, ja ierīces darbības laikā uz spriegumu vadošām daļām nokļūst šķidrums.

### **BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!**

- ▶ Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzīst. Apdegumu gūšanas risks!

### **UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!**

- ▶ Nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var bojāt virsmu un neatgriezeniski sabojāt ierīci.
- Visas ārējās virsmas un tīkla kabeli tīriet ar viegli samitrinātu trauku lupatiņu. Pirms atkārtotas izmantošanas ierīci obligāti kārtīgi nosusiniet. Ja netīrumi ir grūti noņirāmi, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārliedziniet, ka uz ierīces un pašā ierīcē nav trauku mazgāšanas līdzekļa palieku.
- Izskalojiet tējkannas iekšpusi ar tīru ūdeni.
- Ja tējkannā ir nosēdumi, noslaukiet iekšējās virsmas ar mitru lupatiņu vai izmantojiet šim nolūkam trauku vai pudeļu birsti. Pēc tam vēlreiz izskalojiet tējkannu ar tīru ūdeni.

## Rīcība kalķa nosēdumu gadījumā

Kalķa nosēdumi ierīcē rada lieku enerģijas patēriņu un saīsina ierīces kalpošanas laiku.

Atkalļaujiet ierīci, līdzko tajā parādās kalķa nosēdumi.

- Mājsaimniecības preču veikalā iegādājieties pārtikas produktu tvertnēm piemērotu kalķa šķīdinātāju (piemēram, kafijas aparātu atkalļotāju). Rīkojieties, kā paskaidrots kalķa šķīdinātāja lietošanas pamācībā.
- Pēc atkalļošanas izskalojiet ierīci ar lielu daudzumu tīra ūdens.

## Filtra ieliktna kalķainam ūdenim ievietošana/izņemšana

Pie elektriskās tējkannas ūdens izliešanas atveres ir uzstādīts filtra ieliktnis kalķainam ūdenim **6**, kas laika gaitā aizsērē ar cietām daļiņām vai aizkalķojas. Filtra ieliktna kalķainam ūdenim **6** izņemšana atvieglo ierīces tīrīšanu.

- 1) Atveriet vāku.
- 2) Tējkannas iekšpusē pie filtra ieliktna kalķainam ūdenim **6** piespiediet izvīrzi mēlīti nedaudz uz leju, lai filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** varētu izņemt no tējkannas.
- 3) Notīriet filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** ar viegli samitrinātu trauku lupatiņu un noskalojiet zem tekoša ūdens strūkļas.
- 4) Ievietojiet filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** ar apakšējo fiksatoru pa priekšu padziļinājumā elektriskās tējkannas iekšpusē. Spiediet izvīrzi mēlīti pie filtra ieliktna kalķainam ūdenim **6** uz leju un pabīdiet to zem turētāja. Raugiet, lai filtra ieliktnis kalķainam ūdenim **6** pareizi nofiksētos.

### **IEVĒRĪBAI!**

- ▶ Ja filtra ieliktnis kalķainam ūdenim **6** ir aizkalķojies, iemērciet ieliktni uz dažām stundām ūdens un etiķa šķīdumā (daļu attiecība – 6:1). Šādi kalķa paliekas izšķīdīs. Noskalojiet filtra ieliktni kalķainam ūdenim **6** ar lielu daudzumu tīra ūdens.

## Glabāšana

- Pirms ierīces novietošanas glabāšanā ļaujiet tai vispirms pilnībā atdzist.
- Tīkla kabeli aptiniet ap kabeļa uztišanas ietvaru **5**, kas atrodas zem pamatnes **4**.
- Glabājiet ierīci sausā vietā.

## Kļūmju novēršana

Darbības traucējums	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Tikla kontaktspraudnis nav iesprausts kontaktligzdā.	Pieslēdziet kontaktspraudni elektrofiklam.
	Ierīce nav ieslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
	Ierīce ir pārkarsusi, un darbojas mehānisms, kas pasargā to no pārkaršanas.	Ļaujiet ierīcei atdzist.
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ① ③ nenofiksējas.	Tējkanna neatrodas uz pamatnes ④.	Novietojiet tējkannu uz pamatnes ④.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.

## Utilizācija

### Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenišiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.



**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**



Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

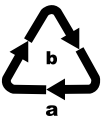


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

### Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 474487\_2407 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 474487\_2407, atvērt savu lietošanas pamācību.

## Serviss

**LV** **Serviss Lettland**  
Tālr.: 80005808  
E-pasts: [kompnass@lidl.lv](mailto:kompnass@lidl.lv)

IAN 474487\_2407

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.  
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
VĀCIJA  
[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>42</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	42
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>43</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>43</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>43</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>44</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>46</b>
Auspacken .....	46
Kabelaufwicklung .....	46
Inbetriebnahme .....	46
<b>Wasser aufkochen</b> .....	<b>47</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>48</b>
Bei Kalk-Rückständen .....	49
Kalkfilter entnehmen/ einsetzen .....	49
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>50</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>50</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>51</b>
Gerät entsorgen .....	51
Entsorgung der Verpackung .....	51
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>52</b>
Service .....	53
Importeur .....	53

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Edelstahl-Wasserkocher
- Kalkfilter
- Sockel
- Bedienungsanleitung


### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente


- 1 Entriegelungstaste
- 2 Wasserstandanzeige
- 3 Ein-/Ausschalter ①
- 4 Sockel
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Kalkfilter

## Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 - 60 Hz
Nennleistung	2600-3100 W
Einfüllmenge	max. 1,7 l / min. 0,5 l
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- ▶ Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- ▶ Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausschwappen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfilter.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

## ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

## Vorbereitungen

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ④ befindet sich eine Kabelaufwicklung ⑤. Mit der Kabelaufwicklung ⑤ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

## ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ④ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

## Inbetriebnahme

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste **1** drücken.
- 2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es einmal ganz aufkochen – wie im nächsten Kapitel beschrieben.
- 3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
- 4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
- 5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
- 6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Wasser aufkochen

### **⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel **4** in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!



### **HINWEIS**

- ▶ Stellen Sie immer sicher, dass der Ein-/Ausschalter **1** **3** nicht nach unten gedrückt ist, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel **4** steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.





- 1) Nehmen Sie die Kanne zum Befüllen ab!
- 2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste **1** drücken.

### **HINWEIS**

- ▶ Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Wasserstandanzeige **2** richtig ablesen.
- 3) Befüllen Sie die Kanne...
    - mindestens bis zur MIN-Markierung, damit das Gerät nicht überhitzt,
    - maximal bis zur MAX-Markierung, damit kein kochendes Wasser heraus schwappt.
  - 4) Schließen Sie erst den Deckel und setzen danach die Kanne so auf den Sockel **4**, dass diese fest auf dem Sockel **4** steht.

- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter   nach unten, so dass er einrastet.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**


- ▶ Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.
- 7) Die Beleuchtung im Ein-/Ausschalter   zeigt an, dass das Gerät nun aufheizt.
  - 8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der Ein-/Ausschalter   springt nach oben und die Beleuchtung erlischt.

## **HINWEISE**

- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: Wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
  - ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

- Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

## Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

## Kalkfilter entnehmen / einsetzen

An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfilter **6**, der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Die Entnahme des Kalkfilters **6** ermöglicht eine einfache Reinigung.

- 1) Öffnen Sie den Deckel.
- 2) Drücken Sie im Inneren der Kanne die vorstehende Lasche am Kalkfilter **6** etwas nach unten, so dass sich der Kalkfilter **6** herausnehmen lässt.
- 3) Reinigen Sie den Kalkfilter **6** mit einem leicht angefeuchteten Spültuch und unter fließendem Wasser.
- 4) Setzen Sie den Kalkfilter **6** zuerst mit der unteren Arretierung in die Aussparung im Inneren des Wasserkochers. Drücken Sie die vorstehende Lasche am Kalkfilter **6** etwas nach unten und schieben Sie sie unter die Halterung. Achten Sie darauf, dass der Kalkfilter **6** korrekt einrastet.

### HINWEIS

- ▶ Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfilter **6** festgesetzt haben, legen Sie ihn für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Die Kalkrückstände lösen sich. Spülen Sie den Kalkfilter **6** mit viel klarem Wasser ab.

## Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **5** unter dem Sockel **4**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der Ein-/Aus-schalter <b>1</b> <b>3</b> rastet nicht ein.	Die Kanne steht nicht auf dem Sockel <b>4</b> .	Stellen Sie die Kanne auf den Sockel <b>4</b> .
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.



**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

#### **Für den deutschen Markt gilt:**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

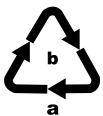


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Entsorgung der Verpackung



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 474487\_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 474487\_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 474487\_2407

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stan informācijai - Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums - Stand der Informationen:  
11/2024 - Ident.-No.: SWKP3100A1-112024-1

---

IAN 474487\_2407